



**Utilisation des "Rubrics" afin de développer les
compétences de l' auto évaluation de la production écrite en
français et réduire l'anxiété linguistique chez les futurs
enseignants aux facultés de pédagogie**

Recherche présentée pour le demandé l' obtention du grade de magistère
en Education(didactique du FLE)

Par

Dalal Ramadan Saad El Dine Abou Rifaëy

Chercheuse de la didactique de FLE

المجلة العلمية - جامعة دمياط

العدد 66 يناير 2014

Introduction :

La compétition entre les nouvelles méthodes sur la scène éducative impose à chacun de nous une vision critique pour la réalité pédagogique, d'ailleurs la recherche d'un nouveau afin de donner l'apprentissage l'amusement, l'amélioration, le renouvellement et la sélection.

Le critère de la progression des peuples et des pays est mesuré par l'enseignement réussi. Donc, il est difficile d'obtenir un développement intellectuel, scientifique et humanitaire si l'on n'intéresse pas à l'enseignement et aux enseignants. C'est pour cela, les Facultés de pédagogie cherchent à prendre une grande place parmi les établissements d'enseignement visants à l'amélioration continue dans l'éducation et l'actualisation permanente aux systèmes d'enseignements. Par conséquent, les Facultés de pédagogie essayent d'arriver aux meilleures possibilités qui assurent la qualité dans l'exécution des fonctions.

Certainement, les normes, l'estimation et la comptabilité et la classification sont des questions dominées sur le débat éducatif depuis l'année (1990), Aujourd'hui, c'est seulement le centre ou la colonne à toutes les formes de l'éducation contemporaine. (Arther et Mctign, 2001,p.7)

Récemment , L'évaluation est dirigé à l'évaluation basée sur la performance pour mesurer à quel point peut –on employer les connaissances ? non seulement leur acquisition

L'évaluation basée sur la performance signifie tout ce . que l' apprenant peut faire en utilisant les connaissances , les concepts et les compétences acquises . ainsi que ce type d' évaluation fournit aux enseignants les moyens pour évaluer des différentes compétences , difficiles à mesurer en état des objectifs tests ou des tests d' essai .à cet effet , parmi les méthodes d' évaluation qui permettent à donner un jugement précis sur les performances des apprenants ,c'est la " Rubric ". (Moënis Mohammed Bakhit, 2006, p . 209)

Actuellement ,le système d'évaluation de l'apprenant concentre dans l'examen final ,d'ailleurs le jugement de la réussite ou de l'échec, ce système manque une partie importante et significative , c' est la rétraction " Feed back " . Pour cette raison , les apprenants qui réussissent , peuvent continuer ou arrêter de l ' étude par conséquent de la terminer , mais ce qui échouent , ils répètent l'année scolaire ou ils cessent à l' étude .

Pour les apprenants d'une langue seconde, la production d'écrits est un exercice complexe au cours duquel l'apprenant se retrouve seul à affronter des difficultés de tous ordres qui peuvent freiner sa créativité et son imagination.

La production écrite, même d'un texte bref, prend du temps, il faut donc aussi en étudier le déroulement. Il faudrait tenir compte des dimensions affectives qui médient les façons de penser et les habiletés rédactionnelles. À cause d'être la production écrite comme un processus complexe, son système d'évaluation est difficile, la production écrite d'une langue étrangère recouvre des caractéristiques particulières comme l'anxiété envers le processus d'écriture.

Conformément à ce qui précède, l'importance et la nécessité de faire un pas distinct dépasse les concepts et les pratiques traditionnelles, dans notre enseignement égyptien, deviennent une tâche demandée. Désormais, les concepts modernes s'imposent à chacun de nous, une vue large que le monde avancé travaille à travers elle. **(Autorité nationale pour l'assurance la qualité de l'enseignement et de l'accréditation, 2011, p.6)**

La notion de la "Rubric" s'occupe la priorité entre ces concepts. Elle est également une des méthodes d'évaluation modernes qui apparaît actuellement pour former un critère précis afin de mesurer le progrès des apprenants dans leur apprentissage de l'information, des compétences et des valeurs etc. **(Moënis Mohammed Bakhit, 2006, p. 209)**

Quoi qu'on en dise, on trouve que la performance basée sur l'évaluation n'a pas de ligne véritable ou définitive entre la

correcte et l'erreur . Lors l'évaluation des performances d'une façon permet de trouver les différences entre les estimations , lors on veut savoir où sommes- nous ?,et où se trouve –exactement notre site? . Si l' on veut évaluer les performances, ce processus ne s'accomplit que la création de la " *Rubric*"

Arther et Mctign (2001, p. 10) voient que la " Rubric " vient pour développer trois buts , ce sont ;

- Clarifier les objectifs d ' enseignement surtout les plus compliqués comme l ' écriture , les compétences pratiques et solutionner ou résoudre les problèmes,
- Donner des évaluations correctes et documentaires pour l ' apprentissage des apprenants,
- Améliorer la motivation et l' acquisition des apprenants à travers leur aide à comprendre également la nature d ' excellence pour la performance et le produit,

Malgré tout , la " Rubric " ne fournit pas que de temps à long terme , elle est un moyen pédagogique à haute valeur , elle nous donne une grande conscience pour notre apprentissage individuelle . En outre , elle nous donne des objectifs et des prévisions plus claires , et elle présente une rétroaction pour les apprenants dans le temps convenable.(**Stevens et Levi, 2005,p.15**)

2 – Position de la problématique :

Glass (2005, p. 19–20) indique en disant : nous avons besoin d'une méthode pour évaluer, et aussi pour enseigner l'écriture en même temps ; **Beaverton School District Team, Vicki Spandel & Oregon** sont d'accord à six traits d'une "rubric" d'écriture. Ce sont ;

- Les idées (les détails, la convention, l'enrichissement du contenu ...),
- L'organisation, les structures,
- Le style, la méthode, les objectifs, et ils ajoutent "le voix et le ton",
- Le choix des vocabulaires où : (la précision, les mots, l'imagination et l'imitation)
- La fluidité dans les phrases, c'est-à-dire : "la diversité, le perfectionnement, la précision, et la clarté",
- La coordination, la convention, la grammaire

Donc, ces traits conviennent à l'enseignement et à l'évaluation de l'écriture en même temps.

Par rapport, l'écriture est un miracle de l'esprit humain, en même temps, elle est la plus grande réalisation de cet esprit. À travers elle, l'enregistrement de l'héritage culturel devient possible. Ainsi qu'une personne peut connaître d'autres développements qui influencent dans sa vie et dans la construction des communautés.

(Hanan Mostafa Al Madboley, 2004)

Nous avons appris que l'écriture est comme le muscle. Si ce qu'on l'exerce , par conséquent on trouve une croissance plus forte et en cas du contraire elle va diminuer

En général ,cela peut être la raison principale derrière l ' enseignement de l'écriture et les autres compétences dans le curriculum . (Gaff , 2006,p . 2)

La production écrite présente un aspect très important dans l ' apprentissage des langues . À travers elle , on trouve beaucoup d ' idées et d 'expérience humaine .Comme (Brown, 1994) dit: cela qui rend l'individu être capable de communiquer avec la communauté et les entours

Certaines conférences scientifiques assurent la nécessité de l 'existence des différentes façons pour mesurer la performance des apprenants et faire des modification sur les formes de l'évaluation linguistique prévalant actuellement et sur leurs instruments utilisés . D ' ailleurs le besoin des enseignants de la langue de l'entraînement à la construction des outils d ' évaluation basée sur la performance ,surtout la " rubric " que le mouvement des critères pédagogiques appelle à l'utiliser et à l'employer afin d ' améliorer la performance linguistique de l'étudiant .

(Dix-septième conférence scientifique de l'Association égyptienne pour le curricula et de méthodologies,2005) , (Onzième conférence nationale annuelle " troisième arabe "duCentre au service du développement de l'enseignement

supérieur, l'Université Ain Shams , 2004) À cet égard , toutes les études antérieures effectuées dans le domaine de l'enseignement de FLE .ont affirmée que les étudiants du département de français des facultés de pédagogie sont faibles en compétences de l'écriture . L'étude de (Hafez , 2001) ,celle de (Kassas , 2001) celle d '(Yassin ,2001) et celle de (Sadek , 2005)),(Gadou ,2009)(Elseify,2010),(Agami,2010)(Khouiled , 2011)et (El Maraghy ,2012)

À ce résultat , on va éboucher une réflexion qui peut répondre à ce problème . C'est la " *Rubric* " qui / que ;

1- est l'un des sujets que le département du curricula de faculté de pédagogie de Damiette (2012) recommande d'elle (de faire des recherches autour d'elle) ,

2- est une guide pour les performance d'un apprenant pendant chaque demension de son écriture ,(Salah El Dine Allam,2000,p.11)

3-la plupart des études l'utilise comme un outil d'évaluation et c'est l'une des ses fonctions où elle fait développer la performance ,par ailleurs l'améliorer . (Khaled El-Baz ,2008,p.13)

3 – Problématique de l'étude :

La chercheuse peut résumer la problématique de cette recherche comme suit , La faiblesse dans les compétences

de l' auto – évaluation de la production écrite en français chez le futur enseignant à la facultés de pédagogie. En plus , la problématique de cette recherche s'incarne à élever le niveau de l'anxiété en écriture chez le futur enseignant à la facultés de pédagogie.

Donc , il se demande à répondre à la question principale suivante ;

Quelle est l' efficacité de l' utilisation des "Rubrics" afin de développer les compétences de l' auto évaluation de la production écrite en français et réduire l'anxiété linguistique chez les futurs–enseignants aux facultés de pédagogie ?

Par conséquent on peut répondre aux questions secondaires suivantes ;

- 1– Quelles sont les compétences de l' auto évaluation nécessaires aux futurs enseignants de la section de français de la faculté de pédagogie ?
- 2– Jusqu' à quel point les futurs enseignants de la section de français de la faculté de pédagogie possèdent – ils ces compétences ?
- 3– Quelles sont les compétences de la production écrite nécessaires aux futurs enseignants de la section de français de la faculté de pédagogie de Damiette ?

4- Jusqu' à quel point les futurs enseignants de la section de français de la faculté de pédagogie possèdent – ils les compétences ci de la production écrite ?

5-Comment peut – on utiliser les" Rubrics" afin de développer les compétences de l' auto évaluation de la production écrite en français et réduire l'anxiété linguistique chez les futurs–enseignants de la faculté de pédagogie de Damiette ?

6- Quelle est l' efficacité de l' utilisation des "Rubrics" à fin de développer les compétences de l' auto évaluation de la production écrite en français chez les futurs–enseignants de la faculté de pédagogie de Damiette ?

7-Quelle est l' efficacité de l' utilisation des " Rubrics" afin de réduire l'anxiété linguistique chez les futurs–enseignants de la faculté de pédagogie de Damiette ?

4 – Objectif l' étude:

L' étude actuelle a pour but de :

- Développer quelques compétences de l' auto évaluation chez les futurs enseignants de la section de français des facultés de pédagogie .
- Développer quelques compétences de la production écrite en français chez les futurs enseignants des facultés de pédagogie .
- Réduire quelques sytômes de l'anxiété de l'écriture .

- Vérifier l'efficacité de l'utilisation de la "Rubric" en vue de développer les compétences de l'auto-évaluation et celle-ci de la production écrite en français chez les futurs-enseignants aux facultés de pédagogie .

5 – Importance l'étude:

L'étude actuelle peut participer à ;

- 1- Aider les enseignants de la langue française à utiliser la "rubric" pendant le processus d'enseignement et d'évaluation en même temps .

- 2 Diriger l'attention des experts et les enseignants à comment peut-on construire et utiliser la "rubric".

- 3- Donner les experts de curricula un modèle standardisé pour les compétences de la production écrite et celles ci de l'auto évaluation à la lumière de la "rubric" .

- 4- Mettre en place une nouvelle forme de communication entre l'enseignant et l'apprenant grâce à l'utilisation de la "rubric" .

- 5- Donner les futurs enseignants au cycle universitaire la "rubric" afin d'apprendre et d'évaluer leur performance d'une manière plus autonomie ou la performance de leurs pairs pendant l'apprentissage ou après .

6- Encourager le futur enseignant à être plus responsable de leur propre apprentissage (l' apprentissage autonome) et aussi à leur propre évaluation où leur autoévaluation se base sur leur démarche .

7- Améliorer la communication entre l' enseignant et l' apprenant et aussi renforcer la confiance entre eux surtout au cycle universitaire

8- Généralement , l' étude actuelle peut être utile pour les experts des curricula et les curriculums de la langue française en particulière grâce à développer les curriculums scolaires en fonctionnant la "rubric " .

9- Ouvrir de nouveaux horizons à d'autres études de future portant sur utiliser la" rubric" pour développer les compétences de l' évaluation critique .

10- Réduire quelques sytômes de l'anxiété de l'écriture en français comme deuxième langue étrangère .

13- **L'étude actuelle peut être participer à remédier les points suivants ;**

A) Nul d' existences d' une mesure fixée et connaissable dans le domaine de l' enseignement.

B) Le besoins de l' évaluation traditionnelle de l' existence des produits d' apprentissage claires , limites , globaux pour les liscenciés .

C) L' incapacité des outils d ' évaluation d ' assembler entre la sincérité , la stabilité , l ' objectivité et l ' entièreseté en même temps .

6- Limites de l ' étude :

La présente étude se limite à :

1- Un échantillon des futurs enseignants de la troisième année de la section de la langue française, faculté de pédagogie, université de Damiette, comme un groupe expérimental

2- Quelques compétences de l ' écriture nécessaires des futurs enseignants de la section de la langue française des facultés de pédagogie .

3- Quelques compétences de l ' auto évaluation de la production écrite nécessaires pour les futurs enseignants de la section de la langue française des facultés de pédagogie.

8- Échantillon de la recherche:

Cette étude se sert d'un seul groupe expérimental (35) futurs enseignants de la troisième année, section française , faculté de pédagogie ,Université de Damiette .

9 – Matières & instruments de l ' étude :

1- Un questionnaire des compétences nécessaires de l ' auto évaluation pour les futurs enseignants de la section de la langue française des facultés de pédagogie

- 2- Un questionnaire des compétences nécessaires de la production écrite pour futurs enseignants de la section de la langue française des facultés de pédagogie .
- 3- Un test des compétences de la production écrite .
- 4 - Une grille d'auto-évaluation de la production écrite .
- 5- Une échelle de l'anxiété de l'écriture .
- 6- Une " rubric " concernant à la production écrite .
- 7- Enfin , la chercheuse a fait un programme basé sur la " rubric " .

8 – Hypothèses de l'étude :

La recherche actuelle va essayer d'examiner les hypothèses suivantes :

- 1- Il y a une différence statistiquement significative entre les moyennes des notes du groupe expérimental à la pré et à la post-application du test des compétences de la production écrite en faveur de la post-application .
- 2- Il y a une différence statistiquement significative entre les moyennes des notes du groupe expérimental à la pré et à la post-application de la grille des compétences de l'auto-évaluation de la production écrite en faveur de la post-application.
- 3- Il y a une différence statistiquement significative entre les moyennes des notes du groupe expérimental à la pré et à la

post application de de l'échelle d'anxiété en écriture en faveur de la post- application .

4 – Le programme proposé basée sur la " rubric" a une grande efficacité pour améliorer les compétences de l' auto évaluation et ceux- ci de la production écrite .

5- Il y a une relation correlative positive statiquement significative entre la post application de la grille de compétences de l'auto évaluation et la post application de la production écrite.

9- Plan de l' étude :

Àfin de trouver les réponses aux questions de l'étude actuelle, la chercheuse a suivi les études ci-dessous:-

1- Étudier et analyser les études antérieures et les littérature éducative relatives à l'étude actuelle afin d'en profiter lors de la presentation des outils et lors de la préparation du théorique.

2- Élaborer et standardiser les outils de l'études actuelle comme suit ;

a – Un questionnaire des compétences nécessaires de l' auto évaluation pour les futurs enseignants de la section de la langue française des facultés de pédagogie.

b- Un questionnaire des compétences nécessaires de la production écrite pour futurs enseignants de la section de la langue française des facultés de pédagogie

- c- Un pré-post test des compétences de la production écrite
 - d- Une grille d'auto-évaluation de la production écrite .
 - e- Une échelle de l'anxiété en l'écriture .
 - f- Une " rubric " concernant à la production écrite .
 - g- Enfin , la chercheuse a fait un programme basé sur la " rubric " .
- 3- Présenter les outils aux membres du jury (spécialistes en FLE et en didactiques).
- 4- Appliquer le pré test de la production écrite, la pré application de l'échelle de l'anxiété en l'écriture et la pré application de la grille d'auto-évaluation de la production écrite
- 5- Enseigner le programme proposé.
- 6- Appliquer le post test de la production écrite, la post application de l'échelle de l'anxiété en l'écriture et la post application de la grille d'auto-évaluation de la production écrite.
- 7- Analyser les résultats statiquement et les interpréter .
- 8- Avancer quelques recommandations et proposer certaines suggestions .
- 10- terminologie de l'étude:**
- 1) la "Rubric" :**

Le concil de la recherche en Hanouvre (2009,p.2) assure que la «Rubric» sont des instruments de l'évaluation formative et authentique en même temps parce qu'elle fait l'évaluation dans un monde réel et véritable ; d'ailleurs, elle devient un part de tout le processus de l'enseignement et l'évaluation où à travers la « Rubric » on peut enseigner " maths, science, history, écriture, langues étrangères , drama, art, musique, etc.

la chercheuse peut définir la " rubric " comme suit; Un ensemble de critères progressifs qui se caractérise par la précision et la clarté , l'excellence et la transparence qui emploient à faciliter les tâches complexes de l'apprentissage, et l'amélioration de la performance, l'évaluation et le traitement pour les aspects des déficiences afin d'améliorer la performance. on la forme conformément à l'objectif. En même temps elle améliore les résultats d'apprentissage, elle fournit aussi la rétroaction (feed-back) demandée aux processus d'apprentissage. En résumé, c'est une méthode à penser soigneusement ou de façon critique sur ce qu'on enseigne et sur ce que les apprenants ont besoin d'apprendre.

◆ La production écrite ;

Hanan Hafez (2001) montre la production écrite comme : "Chaque activité positive produit par l'étudiant à l'intérieur ou l'extérieur de la salle de classe en passant d'

un ensemble de règles, principes et les utilisations appropriées afin de réaliser une tâche spécifique dans la vie quotidienne tels que écrire des notes ou d'une lettre ou télégramme ..."

◆ **La définition opérationnelle de la production écrite est :**

La capacité de le futur enseignant à l'accomplissement linguistique écrite pour exprimer des idées par écrit d'une manière appropriée et on porte avec cela l'aménagement des expressions inhabituelles qui reflètent également de nombreux processus mentaux effectués par lui, conformément aux critères établis visant à un changement positif dans la performance.

◆ **Les compétences d'auto-évaluation:**

Nabil Al-Maghraby (p.5) résume une définition pour les compétences de l'auto-évaluation: ce sont les mécanismes utilisés par l'étudiant dans l'évaluation de son étude d'une manière autonome.

◆ **La définition opérationnelle de l'auto-évaluation est :**

C'est un processus continu que le futur enseignant fait complètement pour le même objectif d'auto-modification, et l'amélioration des performances grâce à l'utilisation de la "rubric" comme une stratégie d'enseignement et, qui comprend toutes les activités qui sont pratiquées par un

apprenant envue de :

- Mieux gérer ainsi son apprentissage
- déterminer les aspects d'une performance forte ou faible;
- donner un jugement avec précision , objectivité et sincérité;
- Veiller les compétences cibles de la production écrite;
- Chercher à remédier les points faibles en matière de son achèvement;
- S'occuper d'obtenir une rétroaction sur sa performance dans les examens ;
- Faire porter une décision ou un jugement ;
- Décrire ce qu 'il apprit depuis le début d ' une activité et ce qui lui reste à apprendre ;
- Améliorer l 'estime qu'il porte sur lui –même ,ainsi que son développement cognitif ;
- Comparer entre ses performances dans le present et le passé ;
- Limiter les obstacles qu 'il rencontre et comment il les surmonte ?

Et ça se reflète à sa production écrite où , le futur enseignant peut ...

- ◆ Limiter son style de son travail écrit
- ◆ Identifier avant d 'écrire , les ressources et les stratégies qu 'il a besoin pour écrire
- ◆ Planifier son travail écrit avec un moyen comme schéma

- ◆ Organiser les paragraphes pendant qu'il écrit
- ◆ Choisir une ou plusieurs phrases et l'améliorer
- ◆ Vérifier l'orthographe d'usage ou de grammaire
- ◆ Réviser les idées et les phrases
- ◆ Ajouter, enlever, transformer, déplacer des mots ou des phrases.

:◆ La définition opérationnelle d'anxiété d'écriture

Un des facteurs qui influent négativement sur la production écrite, ce qui conduit à un niveau mauvais en écriture, c'est pour cela il a prétendu utiliser la « rubric » afin d'améliorer les performances de l'écriture et de réduire l'anxiété d'écriture, parce qu'elle fournit des critères clairs pendant le processus d'enseignement et d'apprentissage et d'évaluation à la fois.

✿ L'étude théorique :

Être nerveux au sujet d'un événement en particulier, comme un examen, est normal. Éviter toute situation qui cause de l'anxiété ne l'est pas et peut signifier que l'étudiant a un trouble d'anxiété.

Les troubles d'anxiété ont des origines multiples et complexes. Il est probable que les gènes jouent un rôle dans l'occurrence de l'anxiété. Toutefois, le domicile, le quartier, l'école et les autres milieux peuvent également contribuer à l'anxiété. Par exemple, certains jeunes qui vivent avec trop

de stress peuvent devenir anxieux. D'autres peuvent « apprendre » à réagir d'une façon anxieuse parce qu'un facteur montre des signes d'anxiété. Chez la plupart des jeunes, c'est un mélange de ces causes qui mène à un trouble d'anxiété. (Centre des connaissances sur le développement sain de l' enfant ,2014, p. 1)

L'anxiété langagière, fait langagier causé essentiellement par la peur d'entrer en communication, l'anxiété face aux tests et la peur d'être évalué négativement, est un phénomène vécu par les individus apprenant une langue étrangère. Prenant place parmi les différences individuelles, cette anxiété est un facteur influençant la performance des apprenants au sein de la classe, leur attitude envers la langue cible, leur réussite langagière et rendant difficile l'apprentissage de la langue.

La plupart des étudiants connaissent bien l'anxiété qui précède les examens ou encore les exposés oraux et autres évaluations scolaires, sans que cette réaction d'anxiété ne mine leur vie quotidienne de façon normale continue. L'anxiété apparaît ainsi une émotion normale largement répandue et partagée par tous. L'étude de Choï ,(2013) assure comment l' anxiété de langue étrangère est correlative de l' anxiété de la langue seconde.

BANNOUR,(2009,pp.62–63) dit que l'anxiété peut être relativement fréquente chez les étudiants car le milieu universitaire est un contexte anxiogène propice à son exacerbation sous forme de stress causé par les examens, de panique ou de crises d'angoisse avant les évaluations, de perfectionnisme dans le travail. Par ailleurs, de nombreuses études mettent en évidence des relations positives entre le niveau d'anxiété générale et l'activité écrite.

Comme l'étude de Bannour & Piolat,(2010) qui montre que rares sont les recherches qui analysent son impact sur l'anxiété des rédacteurs. Aussi, cette recherche évalue l'effet de l'écriture expressive sur l'anxiété-état des rédacteurs.

L'anxiété est définie comme étant un sentiment d'inquiétude ou de malaise . (**Centre des connaissances sur le développement sain de l' enfant,2014, p. 1**) Un type d'anxiété directement lié à l'école est l'anxiété de performance : c'est un état d'appréhension, de tension et de malaise causé par la peur de l'échec et lié à une situation d'évaluation (examen, interro, présentation orale ou écrite ...) . La performance devient plus importante que l'apprentissage ou la tâche en soi . Elle est généralement liée à une faible estime de soi, à un sentiment d'incompétence (besoin de prouver sa valeur en tant que sujet par la réussite et non pas par ce qu'il est en tant que

personne), l'élève est perfectionniste, ne s'accorde pas le droit à l'erreur, il met tout en œuvre pour réussir et travaille de manière disproportionnée par crainte de ne pas être à la hauteur, il est très sensible au jugement d'autrui. L'anxiété de performance se traduit par un stress élevé, des troubles somatiques à l'approche des examens, une inquiétude voire un évitement des évaluations. (JOURDOIS,2014,p.12)

Des études ont également montré que les étudiants utilisant les compétences de production, à savoir écrire et parler, se trouvent quantité de l'anxiété dans le processus d'apprentissage, comme l'étude de Daud, Daud & Abu Kassim(2005) , Cheng,(2005) affirment ce lui-ci. Comme nous l'avons déjà mentionné,l'anxiété langagière est un obstacle pour les secondes/étrangères.

(Horwitz,2001

WILKINSON,(2011,p.16) s'adapte la définition de l'anxiété langagière de Horwitz Horwitz et Cope (1986), C'est «un phénomène distinct et complexe relié à l'auto perception, aux croyances, aux sentiments et aux comportements reliés à l'apprentissage dans un cours de langue qui proviennent de l'unicité du processus d'apprentissage de langues». Elle peut provoquer des comportements spécifiques reliés au cours:un «blocage » pendant un jeu de rôle, éviter de faire les devoirs ou s'absenter intentionnellement des cours. Elle peut aussi se

manifester par une variété de symptômes physiologiques : transpiration, tremblements ou battements rapides de cœur

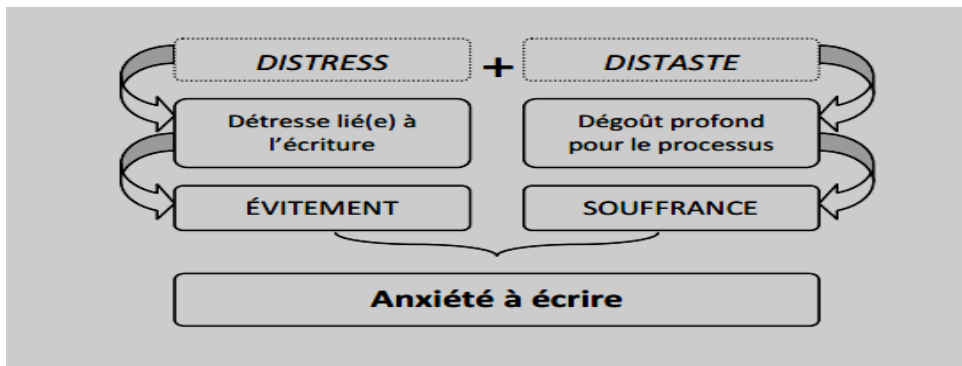
L'anxiété d'écriture c'est un évitement des comportements d'écriture et de situations pensés qu'il peut requérir une certaine quantité d'écriture accompagnée de l'évaluation d'écriture. (Hassan ,2001,p.4)

Cheng, (2005) définit l'écriture comme une activité sentimentale et cognitive, elle incarne sur ce qu'on pense ou ce qu'on sent pendant l'écriture. L'anxiété d'écriture d'une langue seconde est considérée comme un système compliquée des facteurs sociaux, culturels et contextuels ... (Zhang,2011,p.13)

Hassan (2001) réfléchit à un ensemble de raisons de l'anxiété d'écriture d'une langue seconde. Ces causes sont linguistiques et cognitives, comme des faibles compétences, la méthode d'enseignement, l'estime de soi.

La faiblesse de l'estime de soi est une cause essentielle et responsable de l'anxiété d'écriture d'une langue seconde (Zhang, 2011,p.14). Et c'est la « rubrique » qui respecte un environnement amical entre l'enseignant et l'apprenant, celle-ci qui peut réduire l'anxiété d'examen et surtout l'anxiété d'écriture d'une langue seconde. Enfin, selon Madigan, Linton et Johnson,(1996), deux

états émotionnels caractériseraient l'appréhension à écrire. Il s'agit d'une détresse liée à l'écriture et d'un dégoût profond pour cette activité. Cette combinaison conduit à des comportements d'évitement et parfois à une souffrance intense comme le résume la figure suivante



(Bannour ,2009, p.40)

D'après les différents auteurs évoqués d'évitement et de précédemment, ces comportements souffrance qui accompagnent l'écriture persistent avant, pendant et après avoir écrit. Les enseignants ne sauraient pas traiter complètement la méthodologie de l'enseignement, de l'apprentissage et de l'évaluation des compétences en langue étrangère sans mentionner les erreurs et les fautes.

(Demirtaş ,Gümüş,2009,p.126)

Apprendre à écrire dans une autre langue n'est pas seulement une question de développement des compétences linguistiques plus fluides .Ce n'est pas une question de prendre pensées dans une langue et d'essayer de les

traduire dans les mots d'une autre langue .L'écriture, c'est la pensée.(Galbraith & Trent , 2009 ,p.20)

Pour écrire de façon compétente, tout au long de sa vie, l'apprenant doit.(Ministère de l'Éducation de l'Ontario,2006,p.43)

- écrire avec clarté et créativité pour transmettre un message;
- communiquer ses idées, ses pensées, ses émotions et ses expériences;
- comprendre que l'écriture est un processus axé sur la réflexion et l'interaction;
- se familiariser avec les formes et les types de textes, l'intention et les destinataires

La production écrite est une activité complexe. Elle mobilise des connaissances de deux types relatives :.(Batigne &Marin,2014,p.37)

- Au contenu évoqué et aux compétences langagières,
- Au rôle de la mémoire temporaire et au rôle de la situation (conditions de production, consignes, prises en compte de ce qui a été déjà rédigé).

Hafez (2001,p.2) ajoute , dans son étude , l'apprentissage de la production écrite est une tâche très difficile à manier parcequ'il oblige l'apprenants à mobiliser toutes les capacités et toutes les possibilités de s'exprimer

correctement ,également à rédiger en style séduisant et agréable à lire

Rapport du Comité d'experts sur l'apprentissage de l'écriture , (2008 ,p.14) indique que " Les universités doivent s'assurer de la présence dans les programmes d'un socle minimal permettant et aux futures enseignantes et aux futurs enseignants de développer :

- Une compréhension des processus impliqués dans la lecture et l'écriture ;
- Une solide connaissance du français sur les plans de la grammaire, de la syntaxe, du lexique et de l'orthographe ainsi que des connaissances appropriées sur l'organisation des textes ;
 - Des habiletés didactiques, particulièrement sur les plans de la grammaire, du lexique et de l'orthographe, permettant de développer chez les apprenants des compétences visées par le programme ministériel; la formation didactique inclut également les stratégies de révision et de correction d'une production écrite de même que la pratique de l'annotation comme moyen d'amener l' apprenant à progresser .
- Des conceptions justes relativement à la langue, notamment en ce qui concerne sa dimension sociale, les conditions de son apprentissage, la norme, les rapports entre l'oral et l'écrit;

· Une expérience personnelle d'écriture et de lecture, par des pratiques intégrées dans les cours et les activités du programme.

Les recherches effectuées dans le domaine de la didactique des langues étrangères ont démontré que le traitement et l'utilisation des erreurs à l'oral et à l'écrit occupaient depuis longtemps une place importante dans les travaux sur l'acquisition des langues. En général, en situation de production écrite, il est reconnu que l'évaluateur a tendance à sanctionner énormément les fautes d'ordre morphosyntaxique. Or, il est important de prendre en considération les autres critères d'évaluation. **(Demirtaş & Gümüş, 2009)**

El Maraghy, (2012, p.39) décrit que l'enseignant a des rôles à accomplir dans les activités d'écriture parmi eux ;

- ◆ Encourager la passion de l'écriture .
- ◆ Développer les techniques de style personnel qui pourront être utilisées automatiquement toute la vie .
- ◆ Laisser la choix final à l'apprenant, c'est-à-dire , l'apprenant doit avoir une certaine liberté quant au choix du sujet .
- ◆ Rendre l'apprenant être capable d' écrire une grande variété de types de textes.

- ◆ Encourager les apprenants à utiliser des grilles de revision .

La recherche actuelle ajoute que l'enseignant doit encourager l'apprenant à bien utiliser une " rubric " 'de la production écrite soit pendant son enseignement ,soit pendant son auto évaluation afin de présenter des plans de traitement pour renforcer les points forts et améliorer les points faibles .

Glass,(2005, p.19–20) indique en disant : nous avons besoin d'une méthode pour évaluer ,et aussi pour enseigner l'écriture en même temps ;**Beaverton School District Team ,Vicki spandel & Oregeon "** sont d'accord à six traits d'une " rubric " d'écriture . Ce sont ;

- Les idée (les détails , la convention , l'enrichissement du contenu ...)

- L'organisation, les structures,

- Le style , la méthode , les objectifs ,et ils ajoutent " le voix et le ton ,

- Le choix des vocabulaires où : (les mots , l'imagination et l'imitation)

- La fluidité dans les phrases , c'est –à – dire : " la diversité , le perfectionnement , la precision ,et la claret "

,

- La coordination , la convention , la grammaire .

Donc , ces traits conviennent à l'enseignement et à l'évaluation de l'écriture en même temps.

Alors, Quelle sont les stratégies et les méthodes que vous utilisez pour apprendre l'écriture ? Y-a-t-il des stratégies et des méthodes qui sont plus efficace que l' autre pour vous ? Quelles sont les ressources utilisez –vous pour apprendre (les pairs , l' enseignant , l' internet , les manuels de references , les dictionnaires , les affiches , les notes de cours ...etc ?) . comment peut-on améliorer votre production écrite et son auto évaluation? ,même réduire son l'anxiété ?

Par rapport de ce qui est précédent , **Mansilla , Duraisingh , Wolfe et Haynes ,(2009)** discutent que la « Rubric » développe et évalue l'écriture .Et celle-ci appliquait dans l'université de Miami dans multiples cours .les résultats assurent aussi la validité de la « Rubric » .

Gardner , Powell & Widmann , (2009, p . 6) disent que les apprenants ont besoins d'apprendre comment peuvent – ils s'auto évaluer ?

Parmi les objectifs de l'auto-apprentissage , c'est développer la capacité de l'apprenant à s'auto-évaluer ,par conséquent ,il peut; (**El-Quorany,2009, p.5**)

- Apprécier le niveau de ses connaissances et ses savoirs ,et ceci de ses compétences ,
- Concevoir ses capacités et ses possibilités ,en plus les capacités et les possibilités des autres .

El-Quorany ,(2009 ,p.7) ajoute la capacité à s 'auto évaluer est la capacité la plus importante dans l 'auto apprentissage . Et cette capacité fait encourager l 'apprenant à:

- Penser critiquelement ,
- Développer la compétence de la lecture ,
- l 'entraînement à penser dans tous ce qu 'il lit ,
- Faire un résumé,
- organiser les idées et les traduire à une matière écrite .

D'autre part ,**McMillan & Hearn ,(2008, p.48)** citent dans leur étude l ' importance de l'auto évaluation comme,l'auto évaluation aide :

- ◆ Faciliter la meilleure compréhension,
- ◆ Puis identifier les critères ,
- ◆ S'auto évaluer leur progrès vers l'apprentissage ,
- ◆ Réfléchir sur leur apprentissage,
- ◆ Générer les stratégies Pour plus d'apprentissage ,
- ◆ Montrer de meilleures performances avec une motivation significative
- ◆ Réaliser deux buts importants .Ce sont une auto efficacité ,en outre une meilleure confiance pour apprendre, ainsi que des scores élevés aux tests.

L' auto évaluation développe la culture de savoir apprendre ou apprendre à apprendre.(**Centre pour la recherche et l ' innovation dans l ' enseignement,2008,p. 3)**

D'ailleurs, l'auto-évaluation aide les enseignants à connaître leur efficacité et à quelle mesure réussissent les enseignants à enseigner ? (El-Behery,2011,p.118)

Compte tenu de ce qui précède, on pense que la discussion de la limitation et d'être notre travail limitée, clair, et en même temps précieux. Quelles sont – nos critères comme des enseignants pour juger sur la qualité de la pensée critique, le désir pour l'apprentissage, les compétences de la progression sociale, d'ailleurs l'apprentissage toute la vie ? Donc, quelles sont nos critères pour juger à la qualité de la production écrite et l'auto-évaluation?...

De ce fait, il est paraît clairement que les études antérieures qui présentent la "rubric" – dans le limite de la connaissance de la chercheuse – sont rares. Et même la plupart des études internationales se présentent cette "rubric" au cycle secondaire. Leur recommandation est de l'utiliser au niveau universitaire.

De même, le futur enseignant est l'enseignant du futur. On trouve qu'il a besoins de la "rubric" pour les utiliser dans son enseignement, son apprentissage, son évaluation en même temps.

À cet égard, les études antérieures effectuées dans le domaine de l'enseignement de FLE ont affirmé que les étudiants du département de français des facultés de pédagogie sont faibles en compétences de la production écrite.

L'étude de (Kassas, 2001), (Yassin, 2001), (Sadek, 2005), (Gado u, 2009), (Elseify, 2010), (Agami, 2010) (Khouiled .2011), (El Maraghy ,2012) et (Bachar, 2014). Elles ont affirmé que la plupart des étudiants à l'université sont incapables de : Créer une introduction , créer un développement de texte, créer une conclusion , veiller à la cohésion des parties de la phrase , supprimer les détails inutiles , enchaîner les idées et faire un résumé.

Des recherches montrent l'efficacité de la « Rubric » dans le processus d'évaluation des apprenants et soulignent à elle qu' un outil efficace pour évaluer le travail des apprenants complexes. Des études ont également souligné l'importance de l'utilisation de cette « Rubric » telles que ,Et l'étude de (Dunbar, Brooks, & Miller, 2006, p.115) qui ont utilisé la « Rubric » pour évaluer les compétences de la communication orale dans l'enseignement supérieur. Cette étude une « Rubric » développée par l' Association Nationale de la communication, (Morreale , Moore , Taylor , Sugés–Tatum & Jonson, 1993), en vue d' évaluer la performance de l' apprenant dans les cours de Parler de l'éducation générale

comme une étude de cas pour les compétences des apprenants et le programme d'évaluation. Les résultats indiquent l'importance de l'utilisation de la « Rubric » dans l'évaluation des différentes compétences de l'apprenant. Cette étude a recommandé à utiliser la « Rubric » pour entraîner les nouveaux professeurs. Parmi les études qui collectionnent entre l'évaluation et d'écriture, l'étude de (Becker, 2011), qui s'intéresse à l'évaluation des écrits des apprenants en anglais comme langue seconde à l'aide de l'utilisation de la « Rubric ». Cette étude se montre l'importance de cette « Rubric » dans l'évaluation et la distinction entre les niveaux d'une performance et se confirme que cette « Rubric » peut être mise en œuvre également elle contribue à développer les compétences nécessaires pour l'écriture.

De ce fait, il est paraît clairement que les études antérieures qui présentent la " rubric " – dans le limite de la connaissance de la chercheuse – sont rares. Et même la plupart des études internationales se présentent cette " rubric" au cycle secondaire. Leur recommandation est de l'utiliser au niveau universitaire.

De même, le futur enseignant est l'enseignant du futur. On trouve qu'il a besoins de la " rubric " pour les utiliser

dans son enseignement , son apprentissage , son évaluation en même temps.

Les écrivains aiment la « Rubric » et le plus important c' est qu ' elle est plus convenable pour les pires écrivains . C 'est parce qu 'elle les aide à devenir auto régulé. (**Gore , 2010,p.170**)

Par rapport de ce qui est précédent , **Mansilla , Duraisingh , Wolfe et Haynes ,(2009)** discutent que la « Rubric » développe et évalue l'écriture .Et celle-ci appliquait dans l'univrsité de Miami dans multiples cours .les résultats assurent aussi la validité de la « Rubric » .

Gardner,Powell & Widmann,(2009, p. 6) définit la «Rubric» comme elle est des instruments d' apprentissage efficaces et considérables. Elle donne des critères explicites, précis ,et avec des mots précieux .Et aussi , c'est une excellente méthode qui contient les apprenants dans leur apprentissage.

La «Rubric» présente une guide qui montre exactement aux apprenants ce qu'ils doivent faire d' une méthode organisée. C'est la « Rubric » qui fait l' apprenant être capable de devenir auto-régulé . Elle est également importante dans l'enseignement autant de l'évaluation.(**Gore, 2010,p.170**)

Dans le cas d' établir une " rubric " , il est important de définir clairement les critères et les grades

(comme excellente, très bien ,etc ...) . Une de ces " rubric " est de six niveaux et une autre de quatre ou cinq niveaux , et cette " rubric " a un but pour l'enseignement et un autre pour l'évaluation . Et aussi cette " rubric" fournit des rétroactions pour les apprenants . L'une des meilleures choses dans cette " rubric " , ce n'est pas qu'une seule façon qui est juste ou correcte et d'autre mauvaise. N'importe quelle forme que vous voyez adapter conformément aux objectif, c'est formidable et exceptionnelle.(McDonald ,2007.p.166)

(Glass,2005. p. 17) (Suskie,2009,p.138

Par ailleurs , Lamb , Lamb et Armstrong(2011,p.66) voient que la " rubric " distingue par des caractéristiques générales comme – Elle a l' air d ' une évaluation normative

- Elle peut distinguer clairement tout ce qui est acceptable? et pas acceptable ?
- Elle a une stratégie de classification estimée ,
- Aussi ,elle a un range et une estimation de ce que l'apprenant doit être faire pour terminer une tâche avec succès et l ' appliquer clairement .

L'Autorité nationale pour l'assurance la qualité de l'enseignement et de l'accréditation (2008 , 14) donne une signification pour la " rubric " , C'est :

- Un moyen pour renforcer la performance ,
- Fair assurer à l'importance de construire des capacités , des compétences...
- Un renforcement à l'amélioration des processus d'enseignement .

Arther et Mctign (2001,p. 18) , Webinar (2010,p. 3 -5) et al. distingue deux types de la " rubric " ce sont ;

1 – La "rubric " analytique : elle évalue les différentes étapes de la performance des apprenants , elle juge individuellement sur chacune des dimensions . Par exemple , dans le cas de la performance écrite, chaque côté a un seul degré qui nous rend distinguer, diagnostiquer, traiter, soutenir et prendre les méthodes convenable par la crainte de faire des erreurs .

2 – Et l'autre globale: elle voit que les performances des apprenants sont un tout. Comme l'accès à la qualité globale de la performance écrite ou la compréhension mathématique pour résoudre les problèmes ou la qualité de la communication orale , deux apprenants peut être arriver à une même résultat

En plus , la meilleure pratique pour utiliser la " rubric " confirme que ses compétences situent dans l ' enseignement des apprenants leur travail . Surtout si elle est

créée et présentée aux apprenants avant l'enseignement . Dans ce cas , les apprenants examineront leurs travaux personnels , tandis que faire limiter les activités pour eux.(Ozok et Zaphiris , 2011,p.62)

Une importante chose nous rend se penser c'est ; que rend la "rubric " plus importante pour l'apprentissage des apprenants. **Arther et Mctign, (2001, p.12-13)** voient que ce rend la " rubric " importante pour les apprenants , c'est ;

1) Rendre les apprenants plus indépendants par eux-mêmes où ils possèdent ce qui les rend plus efficaces . Et la question qui nous vient , c'est comment les apprenants appliquent leurs écrits afin d'apprendre la qualité d'une performance ? La réponse plus rapidement : en utilisant le critère correctement et d'une manière méthodique

2) D'ailleurs donner ces apprenants la capacité d'être plus communicatif et de participer l'auto-évaluation . Ce éclaire en état que les apprenants savent la nature d'un travail efficace , par conséquent ce participe à son évaluation de quelle mesure un travail est efficace ?

Quand les apprenants voient le critère de la progression et l'avancement de leur performance , par conséquent ce va les donner des objectifs clairs.

En même temps , on voit si les apprenants participent à estimer eux - même , et quand on les donne la possibilité

pour l'auto – évaluation . On trouve que ce va améliorer leur performance.

À travers la " rubric " , les apprenants connaissent quelle est le critère de leur apprentissage efficace ? . Que faut – il faire pour améliorer leur performance et leur apprentissage ? . Donc, ils apprennent selon une norme ou un critère.

Korycinski,(2011,p.1) montre que l'utilisation de la « Rubric »en classe est devenue populaire dans les années 1970. Lorsqu'elle est construite et utilisée adéquatement, la « Rubric »est des moyens très efficaces non seulement pour analyser et évaluer la performance des apprenants , mais aussi pour fournir une rétroaction constructive et informative en même temps. Plus précisément, **Moskal,(2000)** déclare: D'abord, c'est « Rubric » qui limite les critères à quel point on peut atteindre. Deuxièmement, c'est la « Rubric » qui fournit une rétroaction aux apprenants concernant la façon d'améliorer leurs futures performances.

Arther et Mctign,(2001) illustre que grâce aux avantages de la " rubric "qui fait à améliorer et à évaluer la performance des apprenants (Comment est-ce?)

Regardant que les " rubrics " qui sont basés sur un accord mutuel aux qualités importantes pour le produit des étudiants (comme les rapports du laboratoire) et leur performance (comme la performance écrite). Tant que le critère de la performance varie d'un enseignant à un autre et

c'est ce qui renforce la confiance entre l'enseignant et l'apprenant .

Parmi les avantages de la " rubric " , selon de **(Moënis Mohammed Bakhit , 2006 ,p. 210)**

- A) Tenir, plus particulièrement , leur compte les objectifs concernant les niveaux d'apprentissage ,
- B)- Contribuer à la construction d ' un système d ' évaluation basé sur les niveaux d'apprentissage
- C)- Participer à la construction d ' une évaluation d'un haut degré de cohérence et de stabilité
- D)- Aider suivre le développement de la performance des apprenants ,
- E)- Augmenter le processus de la compréhension de l' étudiant et de l 'enseignant et des parents aux niveaux d'apprentissage, qui vise à faciliter comme un critère de référence à eux .

Brièvement , **on Peut identifier des raisons pour le choix de ce thème de l' étude ?** , En plus de ci-dessus :

- A – Le besoin d'être le processus pédagogique plus standardisé et plus mesuré.
- B – Tant que l'objectif consiste d'augmenter la qualité de l'enseignement et de sa forme , de sortir de l' enseignement stérile à l' apprentissage actif et significatif, il est nécessaire

employer un modèle ou d'une stratégie ou même un outil représente une référence et un critère pour améliorer la performance

C – Tant qu'il y a un accord que nous ne profitons pas que capacités peu . Donc pourquoi on ne cherche pas de ce qui nous sait où nous échouons ou même néglignons au but de tenir les causes et la prévention, le traitement et la progression ?

D – Notre besoin de la " rubric " pour prendre nos mains pour penser d'une manière critique , produire de créativité et pour être notre évaluation caractérise par le sentiment critique , intellectuel et créatif.

E – C'est un sujet pour résoudre la crise de la confiance entre l'enseignant et l'apprenant. Comme, on le voit avoir un traitement de la notion de l'incertitude et de la sensibilité

F – Il sert comme un thermomètre pour le processus pédagogique

De ce fait , il est paraît clairement que les études antérieurs qui présentent la " rubric " – dans le limite de la connaissance de la chercheuse – sont rares . Et même la plupart des études internationales se présentent cette " rubric" au cycle secondaire . Malgré leur recommandation de l' utiliser au niveau universitaire .

De même , le futur enseignant est l' enseignant du futur . on trouve qu' il a besoins de ces " rubrics " pour les utiliser

dans son enseignement , son apprentissage , son évaluation en même temps .

✿ ÉTUDE EXPÉRIMENTALE

Cet axe vise à exposer les étapes procédurales et les outils préparés par la chercheuse afin d'écarter la partie expérimentale de la recherche. Cette démarche se représente à :

1) Élaboration des outils de la recherche :

1- L'élaboration du questionnaire de compétences de l'auto évaluation chez les futurs enseignants du français :

La chercheuse a élaboré le questionnaire des compétences nécessaires de l'auto évaluation concernant les compétences de la production écrite que le futur enseignant de la section de français doit posséder.

Le questionnaire sous sa forme initiale, se compose de (6) pages:

- ▶ Les deux premières pages contiennent: les objectifs, le public visé et les consignes du questionnaire ;
- ▶ les quatre pages qui suivent contiennent (57) items représentant les compétences de l'autoévaluation concernant à la production écrite ;
- ▶ Ces compétences sont réparties en (3) grandes catégories;
- ▶ L'une de ces catégories représente :
1- **Compétences de l'auto évaluation(en générale);**

► L 'autre représente :

2- Compétences de l 'auto évaluation de la production écrite

.

► La dernière représente :

3- Compétences à ajouter.

Pour la dernière catégorie, les membres de l'échantillon sont invités à suggérer d'autres compétences non incluses dans le questionnaire. Devant chaque item se trouve trois choix exprimant le point de vue. Ces trois choix sont d'accord , pas d'accord et neutre .

2-L'élaboration du questionnaire des compétences de la production écrite :

La chercheuse a élaboré de la liste des compétences de la production écrite . Le questionnaire se compose de (6) pages:

❁ Les deux premières pages contiennent: les objectifs, le public visé et les consignes du questionnaire ;

❁ Les quatre pages qui suivent contiennent (73) items représentant les compétences de l'écriture en général et surtout les compétences de la production écrite .

❁ Ces compétences sont repartis en (11) grandes catégories:

1. Par rapport aux idées ;
2. Par rapport au contenu ;
3. Par rapport à l ' organisation;

4. Par rapport au style ;
5. Par rapport à la phrase ;
6. Par rapport à la syntaxe ;
7. Par rapport au vocabulaire ;
8. Par rapport aux mécanismes ;
9. Par rapport à la forme ;
10. Par rapport à la révision ;
11. Compétences à ajouter. pour la dernière catégorie, les membres de l'échantillon sont invités à suggérer d'autres compétences non incluses dans le questionnaire.

3- L'élaboration du pré-post test de la production écrite

Pour évaluer les compétences de la production écrite chez les futurs enseignants de la section de français à la Faculté de pédagogie, Université de Damiette, et pour mesurer l'efficacité du programme proposé, la chercheuse a élaboré un pré-post test. Il comprend (4) questions. À la lumière de l'étude pilote, la chercheuse a calculé le temps de chaque test, d'ailleurs sa fidélité et sa validité. Les résultats de la). Cette 0.793 valeur du coefficient de **Cronbach** atteint (valeur montre que le test de la production écrite est assez, Ces valeurs élevée 0.896 fidèle. Et La validité = $\sqrt{\text{Fidélité}}$ = confirme que notre test est très valide. En fin, A partir des indices que nous avons retrouvés (facilité, difficulté,

discrimination, fidélité), on peut constater que le test de la production écrite est valable. Donc il est applicable .

4- L'élaboration de la " grille des compétences de l'auto évaluation de la production écrite chez les futurs enseignants du français ;

La chercheuse a élaboré de la grille des compétences nécessaires de l'auto évaluation concernant les compétences de la production écrite que le futur enseignant de la section de français doit posséder .

La grille se compose de (3) pages (69)items:

- ◆ Les deux premières pages contiennent: les objectifs, le public visé et les consignes de la grille ;
- ◆ Les deux pages premières contiennent (43) items représentant les compétences de l'auto évaluation et la troisième page contient les compétences concernantes à l'auto évaluation de la production écrite ;
- ◆ Les deux pages premières contiennent (43) items représentant les compétences de l'auto évaluation qui sont repartis en (7) grandes catégories;
- ✿ Ce sont ;
 - Par rapport aux idées ;
 - Par rapport à la redaction ;
 - Par rapport à l' orthographe–;
 - Par rapport à la mise en page ;
 - Par rapport à la révision ;

- Par rapport à la présentation ;
- Par rapport à l'autonomie .
- ◆ La troisième page contient les compétences concernantes à l'autoévaluation de la production écrite , qui sont repartis en (2) grandes catégories ;

✿Ce sont ;

- Avant d'écrire ; - Mes revisions ;
- Pendant et Après

◆ La dernière représente :

3- Compétences à ajouter ou (votre commentaire) :

5- L'élaboration de l'échelle d'anxiété en écriture ;

La chercheuse a élaboré l'échelle d'anxiété en écriture qui compose de (21) items.

6-A L'élaboration du programme proposé ;

Description du programme ;

Public : Les futurs enseignants de la Faculté de pédagogie , Université de Damiette ((38)) apprenants ,(Étudiants de 3^{ième} année de la section du français.

Durée: deux mois et demi,(8Mars2013 à 31Mai 2013)(2^{ième} semestre).

Lieu : Faculté de pédagogie , Université de Damiette ,

Matériel : " Rubric " de la production écrites , Dictionnaires, Grilles de l'autoévaluation ,Tableau : pour expliquer les points

difficiles , Schémas Projecteurs: pour présenter des exemples déjà préparés...

6-B- L'élaboration une " rubric " de la production écrite.

Cette " rubric" se compose de 14 pages:

- ◆ La première page est consacrée au nom du test et au public visé ;
- ◆ La deuxième et la troisième impliquent les consignes adressées au jury ;
- ◆ les onze pages qui suivent contiennent plusieurs items représentant les compétences de la production écrite ;
- ◆ Ces compétences sont représentées en (11) Axes repartis en (11) grandes catégories:
 1. Par rapport aux idées ;
 2. Par rapport au contenu ;
 3. par rapport aux paragraphes ;
 4. Par rapport à l'organisation de description ;
 5. Par rapport au style ;
 6. Par rapport à la voix & au ton ;
 7. Par rapport à la forme;
 8. Par rapport au vocabulaire ;

9. Par rapport à la Grammaire , au Mécanisme et à la Syntaxe , A la Convention

10. Par rapport aux Stratégies de la production écrite

11. Axes ou items à ajouter.

Pour la dernière catégorie, les membres du jury sont invités à suggérer d'autres axes non incluses dans la " rubric"

2) SCHÉMA EXPÉRIMENTALE

Après avoir préparé les outils de l'étude et les avoir soumis au jury , nous avons commencé l'étude expérimentale qui se déroule comme suit :

- A) Choix de l'échantillon de la recherche :
- B) Pré application des outils de la recherche).
- C) Enseignement du programme proposé .
- D) Post application des outils

de la recherche (grille d'autoévaluation de la production écrite , test de la production écrite, l'échelle d'anxiété d'écriture).

*RÉSULTATS DE LA RECHERCHE :

Dans cet axe nous allons aussi présenter : Interprétation des résultats et leur discussion ; Les recommandations de la recherche ; Les suggestions de la recherche.

L a recherche actuelle va essayer d ' examiner les hypotheses suivantes :

1- Il y a une différence statiquement significative entre les moyennes des notes du groupe experimental à la pré et à la post application du test des compétences de la production écrite en faveur de la post- application .

2- Il y a une différence statiquement significative entre les moyennes des notes du groupe experimental à la pré et à la post application de la grille des compétences de l ' auto évaluation de la production écrite en faveur de la post- application.

3- Il y a une différence statiquement significative entre les moyennes des notes du groupe experimental à la pré et à la post application de l'échelle d'anxiété en écriture en faveur de la post- application .

4 - Le programme proposé basée sur la " rubric" a une grande efficacité pour améliorer les compétences de l ' auto évaluation et ceux- ci de la production écrite .

5- Il y a une relation correlative positive statiquement significative entre la post application de la grille de compétences de l'auto évaluation et la post application de la production écrite.

Notre analyse statistique suit le programme de SPSS.

N = Number de l'échantillon.

M=Moyenne Arithmétique.

Utilisation des "Rubrics" afin de développer les compétences de l'auto évaluation de la production écrite en français et réduire l'anxiété linguistique chez les futurs enseignants aux Dalal Ramadan Saad El Dine Abou Rifaëy facultés de péd

E.T=Ecart-Type . t = Valeur de t. z= Valeur de z

DDL=degree of freedom (df) ► degré de liberté (ddl)

S=Valeur Significative.

N.S= Valeur non Significative.

Après avoir utilisé l'analyse statistique suit le programme de SPSS.On a obtenu les résultats suivants :

1- Le résultats de la première hypothèse :

Tableau No.(1)

Résultats du groupe expérimental à la pré- post application grille des compétences d'auto évaluation de la production écrite ;

Type de grades "ranks"	Nombres de grades"ranks"	Moyens de grades "ranks"	Total de grades "ranks"	Z	S Ou N.S
Négative	0	.00	.00		
Positive	35	18.00	630.00		

Égalisé	0				
Total	35			5.160	.000

Commentaire :

Généralement ,en examinant le tableau (1), nous remarquons que la valeur de Z. qui concerne le pré-post application de la grille (en totale) est(5.160) ,il est statistiquement significatives au niveau de .000. Donc, on peut accepter la première hypothèse .

2-Le résultats de la deuxième hypothèse :**Tableau No.(2)****Résultats du groupe expérimental à la pré- post application****du test des competences de la production écrite ;**

Applicatio n	N	M	E . T	T	S Ou N.S	DD L	Erreur standard (ou erreur type) de la moyenne
Pré	35	71.57	16.861				2.850
Post	35	104.51	18.977	15. 496	.000 S.	34	3.207

Commentaire :

En examinant le tableau (2), nous remarquons que la valeur de T. est(15.496) ,il est statistiquement significatives au niveau de .000. Donc, on peut accepter la deuxième hypothèse.

3- Le résultats de la troisième hypothèse :

Tableau No.(3)

Résultats du groupe expérimental à la pré- post application de l'échelle d'anxiété en écriture

Type de grades "ranks"	Nombres de grades"ranks"	Moyens de grades "ranks"	Total de grades "ranks"	Z	S Ou N.S
Négative	33	17.89	590.50	5.012	.000
Positive	1	4.50	4.50		
Égalisé	1				
Total	35				

Commentaire :

Généralement ,en examinant le tableau (3), nous remarquons que la valeur de Z. qui concerne le pré-post application de la grille (en totale) est(5.012) ,il est statistiquement significatives au niveau de .000. Donc, on peut accepter la troisième hypothèse .

4- Le résultats de la quatrième hypothèse :

Le tableau suivant montre la valeur de “ Carré d’éta” , la valeur de “d” qui la rencontre et la taille d'effet envue de développer les compétences de l’auto évaluation (de la production écrite) chez les futurs enseignants de la faculté de pédagogie .

✓ La taille d'effet de la “ Rubric” en vue de développer les compétences de l’auto évaluation de la production écrite:

Tableau (4) L’efficacité du programme

Pré-post grille des	Z ²	Ddl	Eta carré	D	Type de l’efficacité
	(5.160) ²	34	0.439	1.881	Grande

Donc, $d = 1.8$

Selon la classification de Cohen .(Abdel Kader ,2010,p.133), et Reda Moussad (2003) ,si la valeur “d ”de est plus de 0.8 , le programme proposé a une grande efficacité. Donc ,il peut développer les compétences de l’auto évaluation chez les futurs enseignants à la faculté de pédagogie.

✓En plus La taille d'effet de la “ Rubric” en vue de développer les compétences de la production écrite:

Tableau (5) Résultats de l’efficacité du programme

Pré-post test	t ²	Ddl	Éta carré	d	Type de l'efficacité
	(15.496) ²	34	0.875	5.1	grande

Donc, $d = 5.1$

Ces résultats montrent de grande efficacité ou le rôle efficace de notre programme à développer les compétences de la production écrite chez les futurs enseignants à la faculté de pédagogie.

✓ Enfin, la taille d'effet de la " Rubric" en vue de développer les compétences de la production écrite:

Tableau (6) Résultats de l'efficacité du programme

Pré-post de l'échelle	Z ²	Ddl	Eta carré	D	Type de l'efficacité
	(5.012) ²	34	0.437	1.781	grande

Donc, $d = 1.7$

Ces résultats montrent de grande efficacité ou le rôle efficace de notre programme à réduire le niveau de l'anxiété en écriture chez les futurs enseignants à la faculté de pédagogie.

Donc ,on peut accepter la quatrième hypothèse et elle a été vérifiée.

4- Le résultats de la cinquième hypothèse :

Tableau (7): La corrélation entre l'auto évaluation et la production écrite:

Correlation	Idice de la corrélation	S Ou N.S
La relation entre le niveau des compétences de l'auto évaluation et le niveau des compétences de la production écrite	0.435	0.009

Commentaire :

En examinant le tableau (7), nous remarquons qu'il y a une relation correlative statistiquement significative entre le niveau des compétences de l'auto évaluation (de la production écrite) et le niveau des compétences de la production écrite, il est statistiquement significatives au niveau de .009. Donc, on peut accepter la cinquième hypothèse.

Commentaire general :

les résultats de cette recherche s'accordent avec les résultats des études qui assurent à l'efficacité de la " rubric " pour développer les compétences d'auto évaluation.(Egodawatte, 2010) , (Roblyer, & Wiencke, 2004) , (McClure , 2002) ,(Ketter , 1997) , (Hafez . 2001) , (Kassas . 2001) , (Yassin . 2001) , (Sadek . 2005) , ,(Gadou .2009),(Elseify.2010),(Agami.2010),(Khouiled .2011), (El (Maraghy .2012)et (Bachar.2014), (Gadou, 2000),Goodrich, (1997), Ward et McCotter (2004), Dunbar, Brooks et Miller,(2006) Jonsson & Svingby,(2007), El Baz . (2008) ,Cebrián de la Serna (2009 ,(Gerken.(2009),Thaler ,Kazemi &Huscher (2009), Daele , (2010), Gore,(2010) , Becker, (2011), Bouwmeester. (2011) , Kelly.(2012) , Lepi.(2014) .

Recommandations :

- 1- Mettre l'accent sur la nécessité d'utiliser la « Rubric » pendant leur apprentissage , leur enseignement et leur évaluation la production écrite.
- 2- Modifier le programme en langue française , le développer, et le réorganiser son contenu de manière à contribuer, à développer les compétences d'auto évaluation et les compétences de la production écrite.

8- Suggestions de l'étude:

En fait, la chercheuse croie que cette étude offrirait de nouveaux horizons aux chercheurs pour effectuer des études ayant pour but de développer d'autres compétences langagières en français a travers l'emploi de la « Rubric »

- 1- Vérifier l'effet de la « Rubric » sur l'évaluation critique,
- 2- Présenter des études basées sur les activités et la stratégie de la « Rubric » pour développer les différentes compétences de la langue française chez les étudiants de différents cycles éducatifs.
- 3- Besoin d ' utiliser , de former la " rubric" d ' enseignement par les apprenants .
- 4- Utiliser la « Rubric » pour développer les compétences de la pensée critique et de la pensée créative en français...

Bibliographie

1) Références en langue française

Abdel Kader ,M. (2010). "Efficacité d'un programme proposé aux futurs enseignants des facultés de pédagogie pour remédier à la dyslexie en français chez les debutants ", thèse de doctorat , faculté de pédagogie–Damiette , Université de Mansoura.

Agami, ch.(2010). "Efficacité d'un programme proposé basé l'approche du processus de l'écriture pour le développement de quelques compétences de la production écrite et les attitudes des élèves du cycle secondaire", thèse de doctorat, faculté des jeunes filles, Université d'Ain Chams.

Bachar,A.(2014) . « Efficacité de l'emploi de la stratégie du Brainstorming sur le développement des compétences de l'expression écrite créative en français chez les étudiants du cycle secondaire », thèse de Magistère, faculté de pédagogie, Université de Mansoura.

Bannour.R,(2009) ." L'écriture expressive et ses effets: Approche cognitivo- Emotionnelle "thèse de doctorat, Centre de recherche en psychologie de la Connaissance du Langage et de l'Émotion, EA 3273 – Aix Marseille Université, Université de Provence UFR, Psychologie, Sciences de l'Éducation .

Bannour, R.& Piolat,A.(2010). « Effets de l'expression écrite d'un événement positif et négatif sur le niveau d'anxiété d'étudiants de différentes disciplines » EA3273, centre de recherche en psychologie de la connaissance du langage et de l'émotion, Aix-Marseille université France,

Psychologiefrançaise, No.(55),pp.1–23. Batigne,M.,
&Marin,T.(2014). PRODUCTION D’ECRITS:CE1□CM2,
Animation

pédagogique, Circonscription Lézignan Corbières
Minervois. Disponible à : etab.ac-montpellier.fr.

Centre des connaissances sur le développement
sain de l’enfant.(2014)." Problèmes d’anxiété chez les

enfants et les adolescents ", Centre d’études de
l’enfant Offord, université de McMaster .Disponible à ;
<http://www.knowledge.offordcentre.com>

Centre pour la recherche et l’innovation dans l’
enseignement , (2008) . “ÉVALUER L’APPRENTISSAGE

– L’ÉVALUATION FORMATIVE , Étude présente

à Conférence internationale OCDE / CERI :

"Apprendre au XXIe siècle recherche , innovation et
politiques ", Organisation de coopération et

de développement économiques,(CERI)Centre pour la
recherché et l'innovation dans l'enseignement[

Daele. A. (2010) ." Les grilles d’évaluation critériées" ,

Pédagogie universitaire Enseigner et Apprendre en

Enseignement Supérieur , le conseil et la formation

pédagogique dans l’enseignement supérieure, Mars .

Demirtaş &Gümüş. (2009)." De la faute à l’erreur: une

pédagogie alternative pour améliorer la

production écrite en FLE ", Université de Marmara Synergies

,Turquie , no. (2) . pp. 125–138.

El Maraghy ,N.(2012). " Programme de multimedia basé sur les jeux linguistiques

Pour développer les compétences de l'écriture en langue française pour les élèves

du cycle primaire ",thèse de magistère , faculté de pédagogie à Ismaïlia,Université du Canal de Suez .

Elseify ,M.(2010) ." Efficacité des approches des processus et de l'apprentissage pour la maîtrise sur le développement de quelques compétences de l'écriture creative chez les étudiants de section du français ,à la faculté de pédagogie », thèse de doctorat , faculté de pédagogie,Université de Menoufya.

Gadou, Sh .(2009)."L'entraînement à l'élaboration d'un test de compréhension écrite

en français chez les étudiants de la faculté de pédagogie de Tanta ",Revue

d'Études de Curriculum et de Méthodologie , Juillet ,No. (148).

JOURDOIS, E .(2014). "Approche clinique de l'estime de soi, l'anxiété et la

depression chez l'enfant dyslexique", conférence à destination de professionnels et de parents

Hafez,H.(2001)."Efficacité de l'apprentissage cooperative sur des compétences de la l'acquisition 2ème langue étrangère) performance écrite en francais (

chez les étudiants du cycle secondaire"Revue de La Lecture Et La Connaissance, Mars, No.(5), pp,1–25

Kassas, B.(2001). " programme proposé envue de développer les stratégies d' apprentissage à écrire en FLE chesles futurs enseignants en Egypte ". thèse de doctorat, faculté de pédagogie , Université d'Ain–Chams.

Khouiled,S. (2011)." Pour une compétence de la production écrite chez les apprenants

de la quatrième année moyenne " thèse de magistère, Faculté des lettres et Sciences Humaine, l'Université Kasdi Merba –Ouargla.(Algérie).

Ministère de l'Éducation de l' Ontario.(2006)." Guide d'enseignement efficace de l' Écriture".Éducation en Ontario. Canada.pp.1–122.

Rapport du Comité d'experts sur l'apprentissage de l'écriture.(2008). Mieux soutenir

le développement de la compétence à écrire ,
Ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport .Bibliothèque et archives nationales du Québec.

Sadek , W .(2005) . "Utilisation du portfolio pour développer les compétences de l'écriture chez les étudiants du déparetement de Français des facultés de pédagogie

», thèse de magistère, faculté de pédagogie, Université de Mansoura.

Yassine, M. (2001). "L'efficacité d'emploi des multi-médias au développement des compétences du professeur en enseignant l'expression écrite en français selon l'approche communicative", thèse de magistère, faculté de Jeunes

– Filles, Université d'Ain-Shams.

WILKINSON, J. (2011). « L'ANXIÉTÉ LANGAGIÈRE CHEZ LES LOCUTEURS

D'ANGLAIS DE NIVEAU UNIVERSITAIRE SELON LE PROGRAMME D'APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS LANGUE SECONDE PRÉALABLEMENT SUIVI »,

DE LANGUES, LINGUISTIQUE DÉPARTEMENT ET TRADUCTION

FACULTÉ DES LETTRES, UNIVERSITÉ LAVAL, QUÉBEC.

2) Références en langue anglaise :

Arther, J & Mctign, J. (2001). Scoring Rubric in the classroom: performance criteria for assessing and improving student performance, United

states of America, Corwin Press, Inc., Library of Congress Catalog – in-publication Data

Becker,A.(2011). "Building Evidence For The Evaluation of English learners 'writing Scores, Doctoral dissertation ,Northern Arizona University.

Bouwmeester, M.(2011). " EXAMINING THE EFFECTS OF REFLECTIVE RUBRICS IN THE E–PORTFOLIO PEER REVIEW PROCESS ON PRE – SERVICE

TEACHERS' ABILITY TO INTEGRAT ACADEMIC COURSEWORK AND FIELD EXPERIENCES", doctoral dissertation , the Steinhardt School of

Culture , Education , and Human Development , New York University.

Cheng,Y,(2005). «A measure of second language writing anxiety :Scale development

and preliminary validation », Journal of Second Language Writing , No.(13) ,pp. 313–335.

Cebrián de la Serna, M. (2009) ." Formative and peer-to-peer evaluation using a

Rubric tool " ,Research, Reflections and Innovations in Integrating ICT

in Education , Faculty of Educational Sciences, University of Málaga Campus de Teatinos 29071 Málaga (Spain).

- Choi,S.(2013). « LANGUAGE ANXIETY IN SECOND LANGUAGE WRITING:IS IT REALLY A STUMBLING BLOCK?» , University of Hawai' at Mānoa , Second Language Studies, VOL.(31),No.(2), pp. 1-42.
- Daud,N.,Daud,N.& Abu Kassim,N.(2005). « SECOND LANGUAGE WRITING ANXIETY » , University of Technology& International Islamic University Malaysia.
- Dunbar , N. , Brooks , C .& Miller,T. (2006). " Oral Communication Skills in Higher Education a Performance –Based Evaluation Rubric to Assess Communication skills " . Innovative Higher Education July, ,vol.(31) , No . (2) , ,PP . 115:128.
- Egodawatte,G. (2010)."A RUBRIC TO SELF-ASSESS AND PEER-ASSESS MATHEMATICAL PROBLEM SOLVING TASKS OF COLLEGE STUDENT",Acta Didactica Napocensia ,March, Vol. (3), No. (1) , pp:75-88.
- Gaff .J . (2006) ." Handout on Curriculum Trends", Washburn University .
debate about education, August ,pp: 24-25.

Galbraith , D.& Trent ,S. (2009)." Cognitive Models of Writing", gfl- journal (Germain as a foreign language), No. (2-3), pp. 6 :23 , ISSN 1470 – 9570.

Gardner ,R. ,Powell, K & Widmann , T. (2009). "Rubrics" , A paper submitted In partial fulfillment of the requirements of RES 5560 Appalachian State University, November (30)

Gerken .E.(2009)." The Implementation of Rubrics to Increase writing Scores with Secondary Students ", Master of Arts in Education Program , Program Chair, Division of Education.

Glass .K. (2005) . Curriculum design for writing instruction: creating Standards – based lesson , U.S.A ,Corwin Press ,Inc.

Goodrich . H.(1997)."Understanding Rubrics", Educational Leadership January, ,Vol.(57),No.(4).PP.14:20 .

Gore, M. (2010) .Inclusion strategies for secondary classrooms:Keys Strug learners . 2end ed. Librery of Congress cataloging –in– publication data, United State of America

Hassan, B. (2001). The relationship of writing apprehension and self-esteem to the writing quality and quantity of EFL

University students. Mansoura Faculty of Education
Journal, [Online].

Available at : <http://eric.ed.gov/PDFS/ED459671.pdf>

Horwitz, K. (2001). Language anxiety and achievement.
Annual Review of Applied Linguistics, No. (21), pp. 112–126.

Jonsson, A. & Svingby, G. (2007). "The use of scoring rubrics: Reliability, Validity and educational consequences", Educational Research Review, School of Teacher Education, Malmo University, Sweden
May, No. (2), pp. 130–144

Kelly, M. (2012). "Grading with Rubrics". Available on the website: <http://www.netplaces.com/new-teacher/assessments-and-grading/grading-with-rubrics.htm>

Ketter, J. (1997). "Using Rubric and Holistic Scoring of Writing", Educational Leadership, Vol. (56), No. (1)

Korycinski, D. (2011). "USING RUBRICS", Master Teacher Program, faculty professional development program, United States Military Academy.

Lamb, P. K. Lamb, P. & Armstrong, S. (2011). 5 Steps to a 5 AP US

Government and McGraw-Hill Companies, Inc.
Politics, 2012–2013 Edition, U.S.A.

Lepi,K.(2014). " 18 Ways To Use Rubrics In Education " , Available on the website: <http://www.edudemic.com/rubrics-in-education/>.

Mansilla , B. ,Duraisingh ,E., R Wolfe ,CH.& Haynes ,C.(2009)." Targeted Assesment Rubric: An Empirically Grounded Rubric for Interdisciplinary Writing “, The Journal of Higher Education . May/June Vol.(80) , No.(3),pp: 334–353.

McClure,R.&Johnson,B.(2002).”Assessing the constructivist classroom with Rubrics “Current Issues in Education ,Vol.(7),No.(6).

McMillan .J.& Hearn .J. (2008) ." Student Self-Assessment:The Key to Stronger Student Motivation and Higher Achievement" , EDUCATIONAL HORIZONS , Department of Foundations of Education . Virginia Commonwealth University.

Moskal, B.(2000).”Scoring Rubrics :what,when and how?”,Practical Assessment , Research& Evaluation,Vol.(7),No.(3).

Roblyer, D. & Wiencke, R. (2004). " Exploring the interaction Equation :validating a rubric to assess and encourage interaction in distance courses." , Journal of Asynchronous Learning Networks (JALIN) ,Decembre, Vol.(8) , No.(4).,PP:25–37.

Stevens, D. & Levi, A. (2005). Introduction to Rubrics ; An Assessment tool to save grading time convey effective feedback and Promote Student learning

, Canada, Stylus publishing, LLC

Suskie, L. (2009). Assessing student learning : a common sense guide, 2nd San Francisco, John Wiley & Sons, INC.

Edition,

Thaler, N., Kazemi, E. & Huscher, C. (2009).

"Developing a Rubric to Assess student

Learning outcomes using a class assignment", Teaching of psychology, Avril, vol.(36) .No.(2) .pp.113-116

Ward, R. & McCotter, S. (2004). Reflection as a visible outcome for pre-service teachers

Teaching and Teacher Education, Vol.(20), No.(3), pp:243-257.

Webinar, W. (2010). "Using Rubrics", IREX, Teaching Excellence and Achievement Program (TEA) & International Leaders Education Program (ILEP) 13, October.

Zhang, H. (2011). « A study on ESL writing anxiety among Chinese English

Majors Causes, effects and coping strategies for ESL
writing anxiety »

School of Teacher Education , Kristianstad
University, Sweden.

Référence en langue arabe :

- حنان مصطفى المدبولي .(2004). "برنامج تنمية مهارات الكتابة لدى الطالبة المعلمة بكلية الدراسات الإنسانية جامعة الأزهر وأثره في أدائهم التدريسي "، مجلة القراءة والمعرفة ، العدد(33، صص 45-85).
- خالد البحيري .(2011). " " التقويم التربوي بين سلطنة عمان وسنغافورة " .
وزارة التربية والتعليم بسلطنة عمان ، رسالة التربية ، العدد (33) ، يونيو ،
صص : 116-123
- على سعيد القرني .(2009) . " التعلم الذاتي وعلاقته بتكنولوجيا التعليم " ،
كلية التربية ، جامعة الملك سعود
- مؤنس محمد بخيت .(2006). " موديول أساليب التقويم الحديثة في عمليتي
التعليم والتعلم "، مشروع تطوير برنامج التربية العملية، كلية التربية ،
جامعة أسيوط .
- نبيل المغربي.(د.ت). "مدى توظيف طلبة جامعة القدس المفتوحة لمهارات
التقويم الذاتي وعلاقتها بالتحصيل الأكاديمي" ، بحث مقدم لمؤتمر التعليم
الجامعي المفتوح عن بعد: واقع وطموح "جامعة القدس المفتوحة .
- الهيئة القومية لضمان جودة التعليم والاعتماد.(2008) . وثيقة معايير ضمان
جودة و اعتماد مؤسسات
التعليم قبل الجامعي ، دليل (1) ، إبريل .

Utilisation des "Rubrics" afin de développer les compétences de l' auto évaluation de la production écrite en français et réduire l'anxiété linguistique chez les futurs enseignants aux Dalal Ramadan Saad El Dine Abou Rifaëy facultés de péd

الهيئة القومية لضمان جودة التعليم والاعتماد . (2011) . وثيقة معايير

ضمان الجودة والاعتماد لمؤسسات

التعليم قبل الجامعي ، الإصدار الثالث.